

# IMAGINE BLACK EUROPE

presents

## Translating Afro-Italian Blackness, Considering Gender

A conversation with Barbara Ofosu-Somuah and Candice Whitney, co-translators of *Future. Il domani narrato dalle voci di oggi* (*Futures. Tomorrow Narrated by the Voices of Today*), the first literary anthology by black Italian women, edited by Igiaba Scego.

**Thursday October 21, 2021 at 11 on Zoom**

Please register here: <https://tinyurl.com/hsyeasw>



**Candice Whitney** is a researcher, writer, and international education professional, based in New Jersey. In 2016–17, as a Fulbright Scholar, she conducted research that explored how the diversity of African women's entrepreneurial projects interrogates and challenges stereotypes about the African diaspora in Italy. She's also the co-curator and cohost of the Virtual Salons: Discourses on Black Italia webinar series at NYU's Casa Italiana Zerilli-Marimò. Whitney received her bachelor of arts in anthropology and Italian from Mount Holyoke College.



**Barbara Ofosu-Somuah** is a researcher, writer, and emerging Italian-to-English translator, from Accra, Ghana, and the Bronx, New York. As a translator, she attempts to bring the works of contemporary Afro-Italian writers to English-speaking audiences. She has received both Thomas J. Watson and Fulbright research fellowships to investigate the racialized lived experiences of Black people, primarily women, across the African diaspora. During her Fulbright year in Italy, Barbara collaborated with various Black Italian organizations/collectives as they unpacked the reality of concurrently embodying Blackness and Italianness in a culture that perceives both identities as incompatible. Ofosu-Somuah has a bachelor of arts in sociology, psychology, and Italian, from Middlebury College.



Co-sponsored by the Italian Program, the Department of European Studies, the Center for European Studies, the Department of Africana Studies and the Department of Women's Studies with CAL's IRA funds.

